

## ~Instrucciones básicas para la sustitución del material 'aislante de luz' en su cámara fotográfica~

Lea por favor estas instrucciones completamente antes de empezar. Le será más fácil realizar este trabajo si usted ya está familiarizado con los elementos básicos. En estas 4 páginas están reflejados muchos años de mis conocimientos y experiencia, y además he intentado redactar las instrucciones de la manera más lógica y clara posible. En primer lugar, observe usted su cámara fotográfica y tome nota de cómo y dónde están situados los aislantes originales. Tome notas mentales y en caso de necesidad dibuje un pequeño esquema. Su viejo material aislante presentará probablemente un aspecto gomoso y pegajoso. No tendrá buen aspecto. Los lugares obvios a mirar son las ranuras largas en el cuerpo de la cámara, la abertura junto a la bisagra del respaldo posterior y también el área del cierre del respaldo. El aislante puede estar en la puerta o en el cuerpo de la cámara. Si su cámara fotográfica es una SLR, probablemente también tenga una espuma que actúe como amortiguación para el espejo. Comencemos por el **Paso número uno** – su área de trabajo. Personalmente utilizo un pedazo de cartulina (de unos 45x45 cm), pero puede usted igualmente utilizar un periódico u otro papel grueso. Es importante proteger la superficie de su mesa de trabajo. También necesitará usted una buena iluminación, una lámpara 'flexo' de escritorio es excelente.

**Paso dos**--prepare sus herramientas. Para este trabajo usted necesitará: la pequeña herramienta de bambú que le envié, probablemente necesite un destornillador pequeño, un cuchillo pequeño (como por ejemplo un Cutter, X-Acto o cuchillo de modelismo), una hoja de afeitar, una o dos toallas de papel, un poco de nafta o alcohol desnaturalizado o puro (la 'gasolina' de los mecheros también funciona bien), una regla o un pedazo de metal con un borde recto que sirva como guía de corte, un paño viejo, un trozo de madera o cartulina sobre el que cortar, una brocha o pincel y unas tijeras pequeñas. Si usted necesita una herramienta para raspar, un 'quita-cutículas' de madera es el mejor material (un palito delgado y firme de madera sin bordes afilados). Unas pinzas también pueden ser útiles. No es necesario pegamento.

**Paso tres**-- Piense en positivo y recuerde que el conocimiento da confianza. Necesitará sus energías más positivas... concentración, observación, paciencia, memoria, juicio. Procure evitar distracciones.

**Paso cuatro**—¿Cómo corto a medida el material aislante? Apoye el material aislante sobre una cartulina o una madera con la parte del papel adhesivo mirando hacia arriba. ¡Por favor recuerde proteger su superficie de trabajo! Coloque su regla o guía de metal sobre el aislante. Cuando la tenga ajustada para el tamaño de la tira que necesite, corte la tira con su cutter. Recuerde sostener el cutter de modo que quede perpendicular a su mesa. Para cortes más complicados, puede usted utilizar unas buenas tijeras bien afiladas. Puede ser útil hacer un modelo en papel con la forma del aislante necesario y así evitar malgastar el material.

**Paso cinco**—¡Observe las medidas de seguridad comunes! Recuerde que está trabajando con objetos cortantes y líquidos inflamables. Tenga cuidado, mi amigo. Es necesario que siga las advertencias respecto al uso que encontrará en los envases de disolventes y procure no dejar estos materiales peligrosos al alcance de los niños o donde pudieran causar algún accidente.

**Otro mensaje importante** --cuando usted trabaje cerca del espejo réflex de una SLR, recuerde por favor varios puntos **esenciales**::

1. El lado superior del espejo es muy delicado y puede resultar dañado muy fácilmente. Si usted necesita limpiar el espejo, es posible hacerlo con mucho cuidado y aplicando una muy ligera presión. Utilice un paño suave como un trozo de ropa interior o de un pañal. 'Windex', 'Glassex' o cualquier otro limpia cristales comercial funcionará bien. Recuerde presionar muy ligeramente. ¿Cuánta presión decidiría usted usar para tocar su propio globo ocular con el dedo? Esta misma presión es la que debe usar con el espejo. Si el viejo material aislante ha caído sobre el espejo, puede usted limpiarlo con alcohol y un bastoncillo de algodón ('Q-Tip'). Pero no lo olvide... sin usar presión.

2. Es muy importante también evitar que la suciedad pueda caer sobre su pantalla de enfoque. No ponga papel u otras cosas en su pantalla para protegerla, el papel puede rayar su espejo. También es fácil que pequeños trozos del viejo material aislante queden atrapados bajo el papel, y estos podrían acabar manchando su pantalla de enfoque. Si hay algo que usted no necesita es una falsa sensación de seguridad. Una falsa sensación de seguridad puede ser su enemigo. Es importante trabajar lenta y cuidadosamente. Para despegar el viejo material aislante use su cutter (x-acto) y unas pinzas. Tómese el tiempo que necesite. Puede que necesite una hora para trabajar éste área... cuidadosamente. ¿Ha visto usted alguna vez a un equipo de arqueólogos trabajando para quitar la arena de alguno de sus hallazgos? Su trabajo en éste área es igual de importante que el de esos arqueólogos.

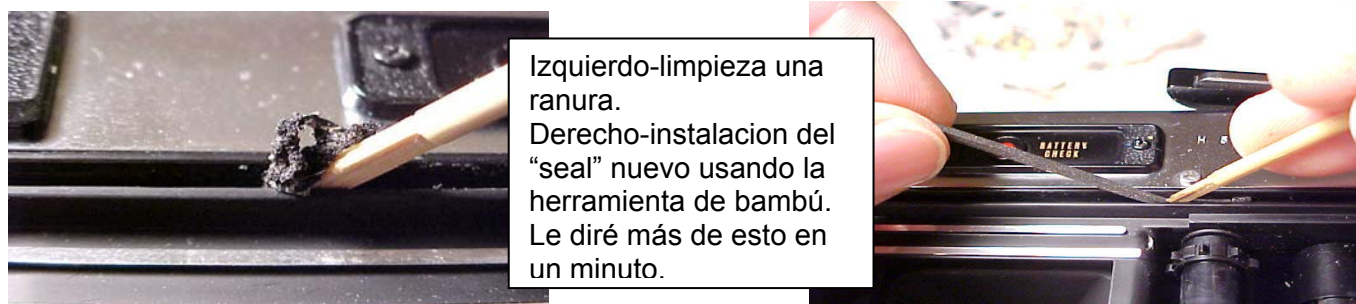
3. **NO UTILICE NINGÚN NAFTA, ALCOHOL O OTRO PRODUCTO QUÍMICO CERCA DE SU PANTALLA DE ENFOCARSE.** Esto puede arruinar su pantalla. Utilice solamente tu cuchillo y pinzas..

4. **¿Cuál es el "seal" del espejo?** Sobre todo un reductor del ruido. Secundario un "seal" de la luz.

Para probarlo, es necesario removerse su lente y ponga el "viewfinder" el abrirse cerca de una luz brillante en un cuarto oscuro. Con la cámara fotográfica en el "B" fijando, presione el botón y sostenga el obturador abierto. Mire los bordes del espejo. Si usted no ve ninguna luz, no hay escapes.

**Paso seis**—Corte los pedazos del nuevo "seal" para duplicar el viejo "seal". Las ranuras largas en el cuerpo utilizarán la espuma de 2m m sin el pegamento, pero algunas cámaras fotográficas pueden tener espuma unida a la puerta. El "seal" en el extremo de la bisagra y del cierre de la puerta no es generalmente complicado. La espuma del espejo no es generalmente complicada, tampoco. Es importante observar y medir cuidadosamente. Más adelante, le demostraré cómo determinarse qué espesor del material del "seal" a utilizar.

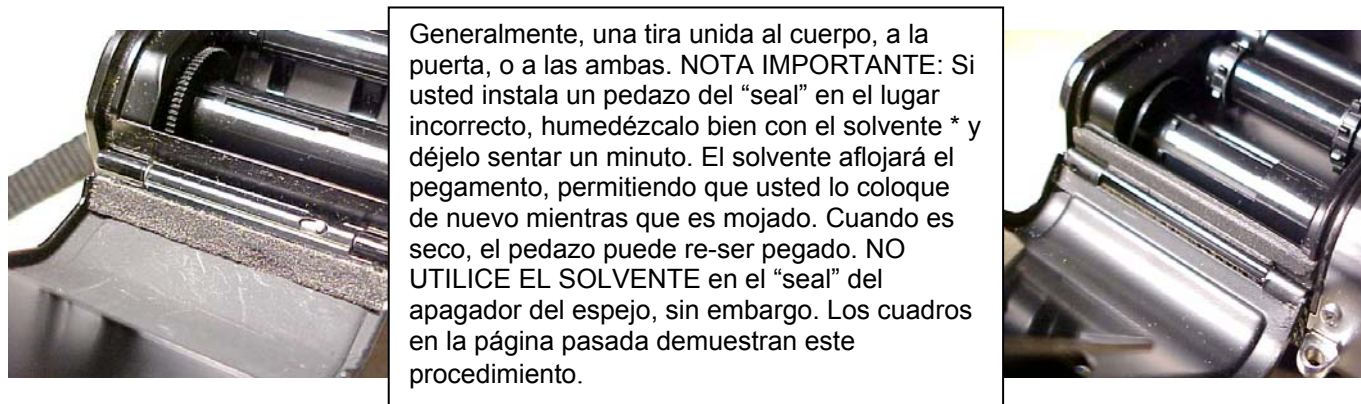
**Paso siete**—Limpie el viejo material del "seal". Utilizo generalmente la herramienta de bambú o un toothpick y un pedazo de la toalla de papel con algún solvente líquido en él. Aquí está un ejemplo::



Izquierdo-limpieza una ranura.  
Derecho-instalacion del "seal" nuevo usando la herramienta de bambú.  
Le diré más de esto en un minuto.

El material viejo es gomoso. Utilice la toalla de papel y el naphtha o el alcohol para mantener la herramienta limpia. Después, limpie las ranuras con un pedazo de la toalla de papel y del solvente. Recuerde limpiar los bordes de la puerta, también. Los otros materiales (a excepción de la espuma del espejo) pueden ser quitados aplicándose solvente y usando la herramienta de bambú o el raspador de madera.

**Materiales de la bisagra:** Éstos son generalmente simples. Se encuentran en todas las cámaras fotográficas. Aquí están dos ejemplos:



Generalmente, una tira unida al cuerpo, a la puerta, o a las ambas. **NOTA IMPORTANTE:** Si usted instala un pedazo del "seal" en el lugar incorrecto, humidézcalo bien con el solvente \* y déjelo sentar un minuto. El solvente aflojará el pegamento, permitiendo que usted lo coloque de nuevo mientras que es mojado. Cuando es seco, el pedazo puede re-ser pegado. **NO UTILICE EL SOLVENTE** en el "seal" del apagador del espejo, sin embargo. Los cuadros en la página pasada demuestran este procedimiento.

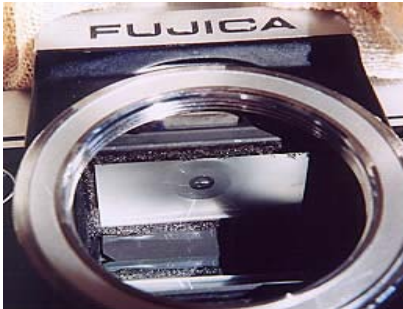
El "seal" en el cierre: De vez en cuando no habrá "seal" aquí. El "seal" será de vez en cuando elaborado. Depende del fabricante de la cámara fotográfica. Tu energía de la observación es importante. Recuerde, su "seal" que el material puede ser cortado, laminado, formado, etc.. Tres ejemplos:



Izquierda: El "seal" de Olympus XA... está en una ranura estrecha. Centro: El "seal" típico de Ricoh SLR... se sienta en una repisa pequeña

La derecha: el Canon GIII QL17. El "seal" se pega a una placa detrás de un pedazo de metal.

**Cojines del espejo de SLR:** Es importante recordar duplicar cuidadosamente el "seal" del reemplazo. Es también importante recordar quitar cuidadosamente el viejo "seal". La espuma del espejo es a veces solamente un tira de la espuma montó así que el borde delantero del espejo lo entrará en contacto con como viaja hacia arriba. Otras veces usted verá espuma en el lado de la pantalla de enfocarse. Un pedazo fino del metal se sienta a veces delante de la pantalla de enfocarse. Las pinzas son buenas para quitar el viejo material y substituir el "seal" nuevo. Aquí están dos ejemplos:



Izquierda: La espuma de Fujica ST605n se ve alrededor de la pantalla. Indirecta: apenas substituir el cojín en el borde delantero será suficiente generalmente. La derecha: Yashica SLR. Muy fácil. NOTA: Algún Minolta X SLRs utilizó un cojín del fieltro. Esto le dura un tiempo largo, y no sugiero substituirlo.



### ¿Cómo puedo saber qué espesor del material a utilizar?

Las ranuras largas todo el uso las tiras de 2mm sin el pegamento. Para el extremo de la bisagra o del cierre, aquí está un método fácil: Primero, obtenga un pedazo pequeño de arcilla que el tamaño de un grano del arroz... es perfecto. En segundo lugar, corte un pedazo pequeño del papel encerado (aproximadamente 13mm x 13mm). Dóblelo por la mitad. Ponga el pedazo de arcilla dentro del doblez. Ponga esto en el área limpiada donde estará y cierra su nuevo "seal" la puerta. Cuando usted abre la puerta, usted tendrá el grueso preservado, y el papel encerado evitará que la arcilla se pegue a la cámara fotográfica. Los cuadros están en la página siguiente.

**Instalación del material nuevo:** Cuando usted ha cortado su nuevo material al tamaño y le forma necesidad y usted ha limpiado las superficies, la instalación del nuevo material no es difícil. Para el material en las ranuras largas, las puse en la ranura... no las dejo cuidadosamente rodar sobre en la ranura. Hay dos lados brillantes. El lado brillante hace frente hacia arriba. Usted recibió una herramienta de bambú... que el extremo fino se puede utilizar para presionar y para dirigir el pedazo en lugar. Después de que usted tenga el pedazo en lugar, ajuste los extremos al ajuste. En el extremo de la bisagra, pongo generalmente el material al lado de la bisagra sí mismo. No la deje traslapar las ranuras largas. Esto puede hacer cerrando la puerta difícil, y puede reducir la eficacia. En el extremo del cierre, las mismas reglas se aplican. Alrededor del espejo, es importante utilizar la anchura apropiada del material. Usted no desea utilizar el material demasiado de par en par. Esto puede obstruir el viewfinder. Mantenga lo aseado y el trabajo cuidadosamente.

### **Una cierta información importante sobre el material en su kit**

Usted tiene algunas tiras de 2mm para el uso en las ranuras de la puerta de la película. Usted tiene una tira del material auto-adhesivo de la cerrado-celda -- 1/16" (1.6m m). Utilizo éstos en los extremos de la bisagra, extremos del cierre, y dondequiera necesito un material comprimir. Estos materiales se pueden también utilizar como cojines del espejo. Usted tiene tres pedazos de abierto-celda la espuma (1m m, 1.5m m, 2.5m m y 3m m). Éstos se utilizan normalmente como cojines del espejo, pero el pedazo de 1.6m m se puede utilizar en el extremo de la bisagra o el extremo del cierre. También, usted verá éstos en las ventanas de la película y otros lugares. Usted también tiene dos pedazos de material de la tela (1m m y 1.6m m). Esto se utiliza normalmente en la bisagra o el cierre. **Tenga cuidado de no estirar el material cuando se quita el papel del forro.** Para reducir al mínimo el vertimiento del material de la tela de 1.6m m, rocíelo con algún aerosol de pelo antes de cortar. El material en su kit fue seleccionado cuidadosamente y producido para proporcionar vida larga, resistencia a los agentes contaminadores, y la debe ser fácil utilizar. El pegamento en su material está muy fuerte. Para quitar el papel del forro, utilice el borde de una razor o de un cuchillo (véase el ejemplo abajo). Usted no puede quitar el papel con su uña. Esto puede dañar la espuma. Te frustrará, también. Si usted tiene preguntas o si usted necesita más espuma, éntreme en contacto con por favor en: Jgood21967@aol.com o Jon\_Goodman@yahoo.com. Todas las instrucciones, cuadros, datos protegidos por el copyright.

### Un Mensaje Importante:

He proporcionado una variedad del mejor de materiales más algunas innovaciones para ahorrar tiempo. Sin embargo, su juicio y su opinión es importantes. Usted puede encontrarle para preferir utilizar un diverso material que sugiero. Usted puede encontrarle para preferir utilizar un diverso material que el fabricante de su cámara fotográfica usada. Esto no es un problema. Usar el grueso apropiado es más importante que cualquier cosa . Si usted tiene sugerencias, por favor dígame.

**Aquí están algunas más fotos de este trabajo para usted...**

Quitar el cojín del espejo de Yashica. Cojín nuevo del espejo de Ricoh. Quitar el papel del forro.



Trabajo cuidadoso,  
profesional ... ↑



Como nuevo otra  
vez! ↑

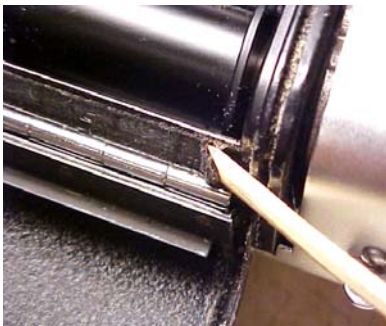


Utilice el borde de un cuchillo  
para separar el papel del forro

Usar la herramienta de bamboo  
en la bisagra.

El material no es recto.  
Aplique el alcohol.

Ajuste la posición



Humedezca con el solvente. Deje  
para sentar 1 minuto.. ⌚



ajuste el pedazo  
antes de que sea seco.

arcilla el tamaño de un pedazo de arroz. cierre la puerta.

¡prueba del tamaño!



Utilice el material levemente más espeso  
que esto.

**nota:** si el volver a poner abierto celda espuma, utiliza solamente la nafta (o el otro solvente que usted ha probado). ¡El alcohol desnaturalizado (y otros solventes) pueden hacer este material cambiar la dimensión o arruinarla!

Jon Goodman, 2004